



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3529
1 May 1995

CHINESE

第三五二九次会议临时逐字记录

1995年5月1日星期一,下午11时55分

在纽约总部举行

主 席: 默里梅先生

成员国: 阿根廷

博茨瓦纳

中国

捷克共和国

德国

洪都拉斯

印度尼西亚

意大利

尼日利亚

阿曼

俄罗斯联邦

卢旺达

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(法国)

卡登纳斯先生

勒格瓦伊拉先生

张炎先生

库凡达先生

亨策先生

伦东·巴尔尼卡先生

维比索诺先生

富尔奇先生

伊根索拉先生

萨明先生

拉夫罗夫先生

乌巴里卓罗先生

戴维·汉内爵士

英德弗思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

下午11时55分开会

向卸任主席表示感谢

主席(以法语发言): 鉴于这是安全理事会5月份召开的第一次会议, 我要借此机会代表安理会向捷克共和国常驻联合国代表卡雷尔·库凡达先生阁下致敬, 他曾在1995年4月担任安全理事会主席。我相信, 我是代表安全理事会所有成员向库凡达大使深表赞赏的, 他上个月以娴熟的外交技巧并始终彬彬有礼地主持了安理会工作。

通过议程

议程通过

克罗地亚局势

主席(以法语发言): 我要通知安理会, 我收到克罗地亚代表的来信, 他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的讨论。根据惯例, 并征得安理会同意, 我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条, 邀请该代表参加讨论, 但无表决权。

没有人反对, 就这样决定。

应主席邀请, 诺比洛先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席(以法语发言): 安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安全理事会在磋商后授权我代表安理会发表以下声明:

“安全理事会对过去数日克罗地亚共和国境内恢复敌对行动深感关切。

“安全理事会要求克罗地亚共和国政府立即停止其在称为西区的西斯拉沃尼亚区内的克罗地亚部队违反1994年3月29日停火协定于5月1日凌晨发动的军事攻势。

“安全理事会还要求当事各方尊重它们之间于1994年12月2日签订的经济协定,而尤其是采取一切必要步骤,确保萨格勒布-贝尔格莱德公路及其邻近地区的安全。

“安全理事会敦促当事各方停止敌对行动,并遵守现有停火协定。

“安全理事会呼吁当事各方充分尊重联合国和欧洲共同体监测团的全体人员在有关区域即在称为南区的地区和其他地区的安全和行动自由,并从而取消加诸联合国人员的一切限制。

“安全理事会敦促当事各方为了达到这些目的,立即接受秘书长的特别代表向他们提出的建议。

“安全理事会表示充分支持秘书长和他的特别代表所作的努力。安理会还请秘书长将当地的局势发展以及正在进行的会谈情况随时通知安理会。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为S/PRST/1995/23。

安全理事会就此结束本阶段对其议程上项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午11时59分散会